

WHAT'S ON THE CITY OF MINNEAPOLIS BALLOT ON NOVEMBER 2ND, 2021?

Elections for the City of Minneapolis are November 2, 2021. Offices on the ballot this year include Mayor, City Council, and Park & Recreation Board. Get more information about voting in Minneapolis at vote.minneapolismn.gov. For transportation and translation assistance, you can call the SEAD office for help at 612-987-7313 for Hmong, Khmer, Lao or Vietnamese interpreters.

YUAV MUAJ DAB TSI RAU MINNEAPOLIS DAIM NPAV LUB 11 HLIS NTUJ VAS THIB 2, XYOO 2021?

Hnub pov npav rau lub nroog Minneapolis yog lub 11 hlis ntuj vas thib 2, xyoo 2021. Koj yuav pov npav rau cov neeg sib tw los ua nom rau lub nroog Minneapolis thiab Koog Chaw Park Board cov Tswv Cuab. Yog koj xav paub ntxiv, mus rau tus website vote.minneapolismn.gov. Yog tias koj xav tau neeg txhais lus los nrhiav neeg thauj koj mus pov npav, thov hu rau pab lub SEAD office tus xov tooj yog 612-987-7313.

1

City Question 1 Context:

This ballot question is asking voters to eliminate the Executive Committee, which is made up of City Council Members who represent their wards, and instead gives the Mayor more authority over all departments

City Question 1

Government Structure: Executive Mayor-Legislative Council

Shall the Minneapolis City Charter be amended to adopt a change in its form of government to an Executive Mayor-Legislative Council structure to shift certain powers to the Mayor, consolidating administrative authority over all operating departments under the Mayor, and eliminating the Executive Committee?

YES _____

NO _____

1

Qhia Ntxiv Txog Lo Lus Nug Thib Ib:

Lo lus nug thib ib uas koj pov npav yog nug seb koj puas kam muab lub Executive Committee uas muaj cov City Council Members los sis cov neeg uas sawv cev ntawm lawv thaj tsam, rhuav tshev. Li no ces yuav tsa cai ntxiv rau tus nom hauv lub nroog Minneapolis.

Lub Nroog Lo Lus Nug Thib Ib

Nom Tswv Cov Deb Num Thiab Neeg Khiav Hauj Lwm: Nom Rau lub Nroog thiab Pawg Neeg Sab Laj Txog Cov Kev Cai

Koj puas yeem kom lub nroog Minneapolis pauv txoj cai kom the nom rau lub nroog muaj cai ntxiv los ntawm txoj kev rhuav tshev pab pawg Executive Committee uas yog cov neeg sawv ces rau lawv thaj tsam?

YEEM _____

TSIS YEEM _____

2

City Question 2 Context:

This ballot question is asking Minneapolis voters to choose between keeping the Police Department as it is or to replace it with a Department of Public Safety that has a public health approach.

**City Question 2
Department of Public Safety**

Shall the Minneapolis City Charter be amended to remove the Police Department and replace it with a Department of Public Safety that employs a comprehensive public health approach to the delivery of functions by the Department of Public Safety, with those specific functions to be determined by the Mayor and City Council by ordinance; which will not be subject to exclusive mayoral power over its establishment, maintenance, and command; and which could include licensed peace officers (police officers), if necessary, to fulfill its responsibilities for public safety, with the general nature of the amendments being briefly indicated in the explanatory note below, which is made a part of this ballot?

YES _____

NO _____

Explanatory Note:

This amendment would create a Department of Public Safety combining public safety functions through a comprehensive public health approach to be determined by the Mayor and Council. The department would be led by a Commissioner nominated by the Mayor and appointed by the Council. The Police Department, and its chief, would be removed from the City Charter. The Public Safety Department could include police officers, but the minimum funding requirement would be eliminated.

2

Qhia Ntxiv Txog Lub Nroog Lo Lus Nug Thib Ob:

Lo lus nug no kom koj xaiv seb koj yeem kom lub Police Department los sis cov tub ceev xwm nyob li qub los koj yeem kom muab pauv mus rau lub Department of Public Safety los sis lub Tuam Tsev Saib Xyuas Kev Nyab Xeeb uas saib xyuas kom tib neeg noj qab nyob zoo.

**Lub Nroog Lo Lus Nug Thib Ob
Lub Tuam Tsev Saib Xyuas Kev Nyab Xeeb**

Koj puas yeem kom lub nroog Minneapolis Charter muab lub Police Department los sis cov tub ceev xwm pauv mus rau lub Department of Public Safety los sis lub Tuam Tsev Saib Xyuas Kev Nyab Xeeb los saib xyuas laj mej pej xeeb txoj kev noj nyob zoo? Lub Tuam Tsev Saib Xyuas Kev Nyab Xeeb (Department of Public Safety) yuav ua raws li tus nom hauv lub nroog Minneapolis los sis tus Mayor thiab City Council Members los sis cov neeg uas sawv cev ntawm lawv thaj tsam thiab yuav tsis pub kom ib tug muaj cai tshaj ib tug los mus tsim, tuav thiab khoo lub tuam tsev no thiab cov neeg ua hauj lwm hauv, xws li cov tub ceev xwm, yog hais tias lawv yuav pab tau laj mej pej xeeb noj qab nyob zoo rau li cov lus "Explanatory" sau rau hauv qab no?

YEEM _____

TSIS YEEM _____

Explanatory los sis cov lus qhia ntxiv:

Cov lus no yuav tsim lub Tuam Tsev Saib Xyuas Kev Nyab Xeeb los saib xyuas laj mej pej xeeb txoj kev noj nyob zoo rau li lub nroog Minneapolis los sis tus Mayor thiab City Council Members los sis cov neeg uas sawv cev ntawm lawv thaj tsam tau pom zoo. Lub tuam tsev no tus Coj los sis Commissioner yuav yuav tsum yog lub nroog Minneapolis los sis tus Mayor thiab City Council Members los sis cov neeg uas sawv cev ntawm lawv thaj tsam xaiv nws. Lub Police Department los sis lub tuam tsev tub ceev xwm yuav mag rhuam tshev. Lub Tuam Tsev Saib Xyuas Kev Nyab Xeeb yeej muaj cai ntiav tub ceev xwm rau hauv tab sis txoj cai kom muab nyiaj txhawb nqa lub tuam tsev tub ceev xwm yuav tsis muaj lawm.

3

City Question 3 Context:

This ballot question is asking Minneapolis voters to authorize the City Council to regulate rent control on private residential property to make them more affordable.

**City Question 3
Authorizing City Council To Enact Rent Control Ordinance**

Shall the Minneapolis City Charter be amended to authorize the City Council to regulate rents on private residential property in the City of Minneapolis, with the general nature of the amendments being indicated in the explanatory note below, which is made a part of this ballot?

YES _____

NO _____

Explanatory Note:

This amendment would authorize the City Council to regulate rents on private residential property in the City of Minneapolis by ordinance.

Provide that an ordinance regulating rents on private residential property could be enacted in two different and independent ways:

- a. The City Council may enact the ordinance.*
- b. The City Council may refer the ordinance as a ballot question to be decided by the voters for approval at an election. If more than half of the votes cast on the ballot question are in favor of its adoption, the ordinance would take effect 30 days after the election, or at such other time as provided in the ordinance.*

3

Qhia Ntxiv Txog Lub Nroog Lo Lus Nug Thib Peb:

Lo lus nug no nug seb koj puas yeem kom lub nroog Minneapolis muaj cai los khoo cov tswv tsev xauj tsev kom tus nqi pheej yig zog.

**Lub Nroog Lo Lus Nug Thib Peb
Tso Cai Rau City Council Khoo Tau Nqi Xauj Tsev Nyob**

Koj puas yeem kom lub nroog Minneapolis Charter tso cai rau lub City Council los sis pawg neeg uas sawv cev ntawm lawv thaj tsam muaj cai los khoo tus nqi xauj tsev nyob hauv lub nroog Minneapolis kom tus nqi pheej yig zog rau li cov lus "Explanatory" sau rau hauv qab?

YEEM _____

TSIS YEEM _____

Explanatory los sis cov lus qhia ntxiv:

Cov lus no yuav tso cai rau lub City Council los sis pawg neeg uas sawv cev ntawm lawv thaj tsam muaj cai los khoo tus nqi xauj tsev nyob hauv lub nroog Minneapolis rau li kev cai.

Txoj kev khoo nqi xauj tsev nyob hauv nroog Minneapolis yuav muaj ob txoj hauv kev:

- a. Lub City Council los sis pawg neeg uas sawv cev ntawm lawv thaj tsam tsa kev cai tshiab.*
- b. Lub City Council los sis pawg neeg uas sawv cev ntawm lawv thaj tsam bug kom pej xeeb pov npav rau txoj kev cai tshiab. Yog hais tias ntau tshaj ib nrab neeg uas pov npav yeem txoj kev cai tshiab cev txoj kev cai tshiab yuav pib siv mus 30 hnuv tom qab hnuv pov npav tag los sis pib raws li txoj kev cai tshiab tau sau cia.*